



發行單位：社團法人中華人權協會臺北海外和平服務團  
理事長：高恩博  
團長：查運傳  
主編：黃素惠、黃君凝  
印刷設計：合益印刷製版有限公司  
地址：10053臺北市中正區杭州南路一段23號4樓之3  
電話：02 3393 6900  
傳真：02 2395 7399  
官網：http://www.cahr.org.tw/tops/  
信箱：humanright@cahr.org.tw

台北海外和平服務團 TOPS  
現在就到TOPS臉書粉絲團按「讚」，掌握泰緬邊境與世界難民動態！  
一個五元銅板，是孩子一天希望，少買一杯飲料就能讓十多個孩子一天溫飽。  
一年只要1500元就可以助養一位孩子順利接受教育並享有營養午餐。  
銀行捐款：臺灣銀行004 戶名：社團法人中華人權協會 城中分行帳號：045004003286  
劃帳捐款：18501135 戶名：社團法人中華人權協會  
信用卡捐款



內容 Contents  
TOPS泰緬邊境  
難民援助的緣起、困境與轉型思考

# TOPS 泰緬邊境難民援助的緣起、困境與轉型思考

中華人權協會「台北海外和平服務團」(TOPS)的啟始為1980年初協會理事會決議成立的「救助中南半島難民」專案小組，秉持人道關懷與愛無國界的理念與使命，協助中南半島迫於戰爭而流離失所的華裔難民，四月份正式成立「**中華支援難民服務團**」(TCRS)，前往泰東邊境難民營進行長達13年的各項難民服務，此為本會難民援助工作的濫觴，並奠定團隊在難民服務的知名度。1994年團隊正式擴大改組為TOPS(Taipei Overseas Peace Service)，足跡踏上新加坡、曾到盧安達、坦尚尼亞、肯亞等地與多個非營利組織(NPO)合作，提供人道救援服務，深受肯定。

因為翁山蘇姬擔任國務資政一度略為好轉，不料2021年初，軍政府又逮捕翁山蘇姬，並再度壓迫少數民族，泰緬邊境的族群衝突不斷。  
難民問題，基本有三個解決方案：1.「**自願返鄉**」(Voluntary repatriation)：重返家鄉、重建家園是最佳途徑，但關鍵在於家鄉是否「安全」？戰爭、飢荒、迫害等是否已解決？返鄉後有屋可住？有地可耕？有工作可做？孩子有書可讀？一切難獲保證，迫使難民返鄉的擔憂遠大於返鄉的期盼。2.「**重新安置**」(Resettlement)：由於全球各地難民人數增加，各項援助受到稀釋和縮減，第三國安置的機會也越來越少。3.「**融入本土**」(Local integration)：通常收容國不會接受大批難民的融入當地社會，目前全球近2千萬人住在難民營超過20年，跨越好幾代。當這些問題難以解決時，難民發展的需求，就成為最主要的服務工作，人道救援不是施捨，更不是發放金錢或物資就足夠，而是指引方向並協助未來的發展；除了基本生活需求的滿足外，更要透過種種方案，例如基礎教育與技職教育等，讓難民學習知識技能、培育人才、自力更生、才有機會永續發展。

TOPS到泰緬邊境的難民營服務，緣自於二戰之後，緬甸脫離英國殖民獨立，卻在1962年軍事強人政變後，展開高壓獨裁統治，掃蕩異己、強徵勞役、打壓少數民族文化宗教信仰，造成人民顛沛流離。由於緬甸有多達135個民族，種族、文化、宗教差異極大，英國殖民時期，治理政策偏差，導致民族恩怨更形複雜；其中占緬甸人口7%，人數近400萬的克倫族(Karen)堅持抵抗軍政府，1984年游擊隊不敵政府軍攻擊，族人開始翻山越嶺，進入泰國境內避難。聯合國難民署(UNHCR)與泰國內政部在泰緬邊境成立十個難民營，收留大約16萬難民，由於整個難民服務計畫龐大，所以連結近三十個國際非營利組織，成立「**泰緬難民服務聯合會**」(CCSDPT)，共同為難民計畫服務。TOPS受泰國內政部邀請，自1996年起，成立「**泰國工作隊**」駐紮泰緬邊境，從事難民營學前教育服務，執行其中三個難民營的「**難民營學前兒童教育計畫**」(ECD)及數個營外計畫。數年前緬甸的局勢曾

NGO看見需求，盤點需求與可用資源，規劃方案，提供服務，解決問題。針對各地難民的成因、環境、資源等的不同，方案的設計與執行必須有所不同，像是戰爭、飢荒等因素，而導致流離失所的難民，並非都是文盲或無技之能人，其中不乏醫生、教授、工程師、勞動人力等，從另一個角度思考，「**有一百張口**



吃飯的同時，也有兩百隻手可以做事」，他們本身就是可用的寶貴資源。隨著時空的推移，方案也必須彈性調整，當完成使命、NGO的團隊與能量應該轉進其有需求的地區，繼續提供愛與正能量的服務計畫。

今年因為俄烏戰爭導致的烏克蘭難民，從全球關注並大力協助的焦點，逐漸成為收容國政府的負擔；而先前阿富汗、敘利亞、葉門、南蘇丹、索馬利亞等國的大量難民似乎已經被世人淡忘；與此同時，因為氣候變遷、經濟不景氣、失業增加、通貨膨脹、糧食不足、物價高漲、營養不良等等，環境難民、經濟難民與健康難民越來越多，國際社會力不從心，援助越來越不易，難免會出現優先順序的選擇。像是緬甸難民與亞人的歧視極為嚴重，但因種族、宗教、歷史恩怨等問題錯綜複雜，國際社會協助的不足，甚至不太關注，可能與地緣政治與種族差異有關，面對現實的殘酷可能無奈嘆息。

TOPS在泰緬邊境服務難民二十多年來，一直扮演方案的規畫執行與捐助者的角色，2017年3月底在國內外情勢變遷及募款日益萎縮的情形下，忍痛將泰國工作團隊收掉，成為純粹的捐助者；並縮小方案的執行，透過友好的國際NGO協助及監督經營的運作，但隨著國際局勢的變化，國際NGO合作夥伴逐漸轉移服務據點，TOPS面臨方案績效指標(KPI)難以評估及監督的困難。TOPS現階段仍將持續執行「**難民營學前兒童教育計畫**」，同時尋找適當合作夥伴，確保方案的執行與品質，同時培力(empowerment)當地組織接手執行方案。

TOPS未來仍將本著關懷要行動、愛心要實踐的宗旨繼續從事人道救援服務，累積四十多年的服務經驗與成果，因應趨勢與需求，在本地優先的社會氛圍下，可能逐步調整與轉型，將服務重點放在海外具有華裔身分，可以來台讀書及工作者，增加台灣子弟化之下的人力紅利，協助就學及勞動市場人力。海外的華裔子女同文同種，語言文化相通，教育培訓成效與工作能力相對較高，可以創造服務對象、捐助者、社會大眾都更有利的三贏方案。計畫的成功需要政府各部門的指導與協調，更需要社會大眾與團體組織的認同與支持。TOPS期許在協會全體理事及會員的支持下支持，可以有更有效的服務更多弱勢族群，同時契合聯合國「**永續發展目標**」(SDGs)，讓世界共存共融，變得更為美好。



社團法人中華人權協會 臺北海外和平服務團  
**泰緬邊境難民營 學前兒童發展計畫**  
2021第四季 & 2022第一季  
學前兒童發展計畫 (Early Childhood Development Program, ECD)  
服務地點：美拉營(Mae La)、汶旁營(Umphiem)、努波營(Nupo)、緬甸克倫族營(Ban DonYang)、緬甸克倫族營(Tham Him)  
服務對象：幼兒園兒童、教師、教師訓練人員和家長

### 一、最新情況

我們要感謝TOPS對幼兒園教師每月補助津貼的支持。沒有您的支持，難民營社區將面臨許多挑戰，這可能會導致學前兒童發展計畫中斷，尤其在疫情大流行爆發的這段時間裡。

本季活動的重點是購買會議茶點、教師月會、發放教師補助津貼、收集幼兒園學生和教師互動的信息、月報總結和每月例行幼兒園活動照片、培訓研討會和家庭探訪學習活動。每月營區審核報告以及班主任例行監督會議。

總而言之，活動按計劃進行，感謝所有支持並願意與我們一起努力的合作伙伴，確保計劃成功並將此造福於幼兒園孩童和整個營區。沒有TOPS的幫忙，計劃將面臨更多障礙需要克服。

同時，在TOPS的支持下，KRCEE可以利用每月補助津貼支持ECD-E(學前兒童發展計畫)幼兒園教師，

讓教師們能夠在疫情流行期間利用津貼支撐自己家與人與家計。

### 二、活動成果

與ECD-E(學前兒童發展計畫)夥伴關係

這項活動旨在幫助建立我們學生的信心並建立彼此之間的關係，我們每年都會在營區內進行這項活動。然而疫情關係，幼兒園學生與老師之間的友誼以及教學遊戲都是通過視訊Zoom進行。不能把學生和老師全部聚集在一個地方，但假設在課程進行到一個段落後，每個月至少一次測驗。

儘管如此，幼兒學生們還是很興奮地參與每月測驗。如前幾季所述，因為這項活動與網路相關，不可避免會有網路斷訊與收訊不清的問題產生，電腦螢幕上教師所分享的圖片無法確切傳達。也因此，此類活動的時間或多或少都有所延遲。

### 家長衛保知識培訓

由於疫情，KRCEE必須確保幼童父母了解這種流行病傳染方式以及如何預防。因此，KRCEE和RTP進行了線上衛保研討會，營區的督導員將流行病知識重新傳授給幼兒家長。KRCEE和RTP選購了一些衛生用品和酒精，並分發給教師，教師在家庭訪問時提供給家長和幼兒使用。

### 教師在職培訓

儘管發生了新冠疫情大流行，還是透過Zoom完成了在職教師培訓。接受在職培訓，教師更有能力發揮所學知識，適應所面臨的教學情況，尤其在這次新冠病毒大流行期間，加上營地封鎖的情況下，能夠從培訓中獲得了證書，是非常值得高興的事情。然而，線上活動面臨的挑戰與網路收訊不良有關。缺乏電腦知識技術和解決電腦連線時間比預期要多。計畫幼兒分組學習討論，以提高教師引導教學的創造力也相對困難。

### 發放學校用品和教師每月補助津貼發放

KRCEE和RTP為營區購買了學習材料和衛生教育用品包，並將它們分發到營區各地。然而，這對幼兒學生來說是不夠的。因此，如果能夠為幼兒學生提供口罩，老師來家庭訪問時可以戴上並用肥皂洗手，那將是非常有幫助的。

### 居家學習

教師也在疫情期間進行了家庭訪問，並向幼兒學生分發了每月練習冊，家長和幼兒學生都很樂意一起完成練習冊功課。通過家庭訪問家長、教師和學生之間建立了健康良好的學習關係，進而慢慢地衍生出更多適合的學習合作方式。

### 三、挑戰

由於疫情關係，募款資金相對以往減少，如果沒有教師或TOPS募款資金的補助支持，學前兒童發展計畫將何去何從？更重要的是，如果沒有像TOPS這樣的重要捐助者的幫助，我們也不確定這個幼兒計畫是否會在未來幾年存在。

另一個挑戰是幼兒園學生和老師準備的衛生教育用品。由於資金有限，只能為幼兒學生提供有限的口罩、酒精凝膠和廁所清潔劑。如果能有足夠的資金，衛生教育用品供應勢必也會相對提高。

學年和教師統計數據上次更新時間為2022年3月

Camp 營區	Mae la (美拉營)	Umphiem (汶旁營)	Nu Poe (努波營)	加總
幼兒園 男童	546	173	82	801
幼兒園 女童	490	159	82	731
幼兒園 總數	1036	332	164	1532
幼教師 男童	2			2
幼教師 女童	64	19	9	92
幼教師 總數	66	19	9	94
督導員 男童	6	2		8
督導員 女童	7	3	2	12
督導員 總數	13	5	2	20

即使營區學校關閉或不定期開放，教師也會嘗試為學生創造遊戲活動，讓他們參與學習並提高他們的創造力。有時，老師會邀請一些學生參加活動，但也一定會遵守社交安全距離。有些幼兒的父母是文盲，無法確切幫助到孩子，這無非是給老師帶來了一些挑戰，因此，教師要投入更多心力與相對的教學時間。

### 四、結論

KRCEE 衷心感謝 TOPS 多年來對幼兒園營區的支持，這對我們的社區來說非常重要。KRCEE 強烈地相信學前兒童發展計畫是對生命的長期投資。聽到 TOPS 目前面臨募款資金逐年遞減的財務困難，我們感到非常遺憾。我們理解這對所有人來說都是非常大的挑戰，真心希望看到 TOPS 和整個國家本身能夠儘快從金融危機中恢復過來，以便未來能夠共同為人類的進步而努力。



### 現在就成為每月小額助養人 幫助孩子與難民教師度過難關！

我們希望，孩子們都能健康上學，難民們都能平安返鄉；  
我們希望，有理解、行動與愛、看見、聽見、快樂的笑容、幸福的耳語、  
TOPS，需要您的支持！

您的一分鐘，讓孩子健康溫飽；  
您的一份心，讓孩子逐夢上學！

臺北海外和平服務團 (TOPS) 每年在泰國邊境美拉 (Mae La)、沒勞買 (Umpiem Mai) 與努波 (Nu Po) 3 種難民營培訓聘任 114 多名難民教師與訓練員，教育近 1532 多名學齡前兒童，每日提供營養午餐。難民青年與婦女們因此能學習幼教專業、傳承自身文化，孩子們也因此得以溫飽上學。

TOPS 邀請您透過定期小額助養捐款，用每月 500 元、800 元、1000 元、1500 元或任何您想得到的數字，與我們一起在邊境播種希望與愛。您也可透過志工服務、分享 TOPS 粉絲團資訊或捐贈發票等任何方式，一起幫助遠離失所的難民朋友！

您的每筆慷慨捐助均列入 TOPS 數位資料庫，供主管機關與社會大眾查閱。

TOPS 收到您的捐款，即開立捐款收據，您可憑證申報個人或企業綜合所得稅減免。

TOPS 2022 年度公開勸募許可字號：北市社團字第 1113055482 號

### 捐款方式

#### ★郵政劃撥 (定期) 助養

帳號：18501135  
戶名：社團法人中華人權協會  
請至全國各郵局索取劃撥單，於寄款人處詳細填寫捐款人姓名及聯絡資料，以利開立收據，再至郵局窗口完成劃撥程序即可。

#### ★銀行轉帳 (定期) 助養

帳號：臺灣銀行 004 城中分行帳號：045004003286  
您可利用網路銀行或 ATM 轉帳，匯款後煩請來電告知帳號後 5 碼及姓名、地址等資料，以利收據寄發。

#### ★信用卡刷卡 (定期) 助養

您可以智慧型手機直接連結結帳卡頁面：  
• <https://cahrtops.eoffering.org.tw/>  
選擇「臺北海外和平服務團(TOPS)」項目，或以正楷書寫填妥表格資料，再郵寄、傳真或掃描後 mail 給我們。



#### ★愛心碼 620 捐贈電子發票

您可於消費時出示此愛心條碼，即可將電子發票直接捐贈給 TOPS！



#### 公告及真信

- TOPS 官網：<http://www.cahr.org.tw/tops/>
- TOPS 部落格：<http://blog.yam.com/topstw/>
- TOPS 季刊：每 3 個月定期發行，歡迎來信索取！  
[humanright@cahr.org.tw](mailto:humanright@cahr.org.tw)
- TOPS LINE ID：cahrtops

## 中華人權協會臺北海外和平服務團 信用卡授權捐款單 泰緬邊境難民兒童助學計畫

捐款人姓名：\_\_\_\_\_ 性別：男 女 身分證字號：\_\_\_\_\_

通訊地址：\_\_\_\_\_

電話：(公) \_\_\_\_\_ (宅) \_\_\_\_\_ (行動) \_\_\_\_\_

捐款日期：西元 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日

E-mail：\_\_\_\_\_

捐款助養方式：

- 信用卡單次捐款：\_\_\_\_\_ 元
- 信用卡定期定期捐款：
- 月捐 \_\_\_\_\_ 元  月捐 \_\_\_\_\_ 元 (每月 10 日捐款)

定期定期助養期間：

- 至信用卡到期日截止
- 自西元 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 至西元 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月

信用卡別： VISA  MASTER  JCB  聯合信用卡

發卡銀行：\_\_\_\_\_ 銀行

信用卡號：\_\_\_\_\_

信用卡有效年限：西元 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 信用卡背面三碼：\_\_\_\_\_

持卡人簽名：\_\_\_\_\_ (與信用卡簽名一致)

捐款收據開立抬頭： 同捐款人  其他

收據寄送方式： 累積後，年底寄送  單單卡後於隔月底寄送

填妥後，選擇下列方式讓我們收到您的愛心：

- 郵寄：10053 臺北市中正區杭州南路一段 23 號 4 樓之 3 TOPS 助養小組收
- 傳真：02-2395-7399
- 列印、簽名、掃描後，email 至：[humanright@cahr.org.tw](mailto:humanright@cahr.org.tw)
- 洽詢專線：02 3393 6900

#### 社團法人中華人權協會個人資料使用告知事項

感謝您捐款給本會，以下依據《個人資料保護法》(暨施行細則)，向您告知本會蒐集、處理及利用個人資料之事項：本會依據蒐集之個人資料，包含識別個人姓名、身分證字號、出生日期、地址、電話及電子郵件地址等相關資訊，將僅限使用於本會於社團法人登記項目或章程所載之目的事業，結果將需要之捐款、捐款人管理等相关服務使用，並遵守《個人資料保護法》之規定，妥善保護您的個人資料。依據《個人資料保護法》第 3 條之規定，您可向本會行使之個資權利包括：查詢、閱覽、複製、補充、更正、處理、利用及刪除，本會將儘速處理與回復您的要求。

衷心感謝您的愛心與支持！  
若有未盡事宜，敬請來信或來電賜教！



善心捐款人大家好！

最近詐騙集團鎖定公益團體捐款人進行電話詐騙，中華人權協會臺北海外和平服務團在此提醒您，並保護您的愛心與權益，以下事項請特別留意：

1. 切勿提供信用卡授權碼。
2. 請勿相信不明來電，要求進行 ATM 操作以及臨櫃轉帳。
3. 中華人權協會臺北海外和平服務團不會去電要求提高您的愛心捐款金額。
4. 如接獲不明來電，請直接掛斷並通報反詐騙專線 165。

感恩大家的愛心長年對臺北海外和平服務團的支持，大家一起提高警覺防範詐騙。若您有任何問題，都可以來電 02-3393-6900 或是來信 [humanright@cahr.org.tw](mailto:humanright@cahr.org.tw)

中華人權協會臺北海外和平服務團 敬啟

# 捐款芳名錄

謹向每一位捐款人，  
致上 TOPS 衷心誠摯的感謝！  
您的愛心支持，  
使泰緬邊境難民兒童快樂成長與學習！

社團法人中華人權協會 臺北海外和平服務團 統計日期：2022/01/01 至 2022/09/30

歡迎您劃撥捐款  
帳號：18501135  
戶名：社團法人中華人權協會

姓名	金額	姓名	金額	姓名	金額	姓名	金額	姓名	金額	姓名	金額	姓名	金額
財團法人新北市承天禪寺	500000	蔡明珊	9000	黃詩月	4500	楊雯慧	2500	侯沛玲	1800	馬尚文	1000	林月鳳	300
王紹培	100000	鄧師任	8100	廖瓊玉	4500	薛小白	2500	陳淑盈	2500	張秀華	1000	林冠廷	300
釋慧照等人	60670	郭鳳嬌、馬誌陽、馬會霖	8000	劉淑真	4500	呂明桂	2400	陳鈴雅	1800	張金蓮	1000	林瓊玲	300
梅正新	30000	陳玉春	8000	潘江勝	4500	楊任芳	2400	劉淑美	1800	陳秋樸	1000	康淑娜	300
<<償還>>陳本源	20000	陳潘來有	8000	謝宜容	4500	楊彩雪	2400	鄭光明	1800	陳彩祥	1000	陳慧婷、陳駿豪、陳又瑾	300
沈大維	20000	林泰來	7875	靈有慈	4500	魏妙娟	2400	薛淑玲	1800	楊沛霖	1000	陳金地	300
林秋晔	20000	余宗法、余豐登、余鴻文	7500	藍嘉俊	4500	釋仁厚	2400	蘇瓊華	1800	楊德生、莊秀珍、莊紫娟	1000	善心人士	300
高惠美	20000	林月鳳、余承雲、余承澤	7500	陳玉梅	4000	釋圓智	2400	黃鈺婷	1700	蔣明玲	1000	0002008006A765XXXX21030	300
謝添權	18900	孫翌翔	7300	陳健成	4000	黃文宏	2300	胡立偉	1500	鄭美玲	1000	善心人士	300
吳曼章	16160	吳常	7200	柳淑珍	3600	王品蓉	2250	宋沛桓、宋沛芸	1500	藥師佛	1000	0002013822A761XXXX64166	300
陳尚銘、張英娥	15000	杜珍英	7200	顏秀素	3600	曾銀秀	2100	沈佳臻	1500	蔡怡任	900	楊鶴林	300
褚秀雲	15000	黃秀幸	7000	何昕睿	3500	蔡紫涵、蔡雅如	2100	沈秉勳	1500	蔡慶雄	800	黃惠敏	261
楊淑蘭	13500	林承亨	6500	古美風	3000	李美靜	2000	林沛穎	1500	林瓊瑋、洪惠貞	800	李佩貞	200
翁麗雲	13000	劉玉秀	6500	呂敬華	3000	沈嘉明	2000	胡育婷	1500	邵婷如	800	李樂惠	200
蔡宗穎	12000	劉承翰	6500	李孟榮	3000	昌寶雲	2000	胡育銘	2000	李宜芸	600	陳玉琴	200
愛德華學苑	10800	黃淑芳	6300	李靜美	3000	阿彌陀佛	2000	莊智銘	1500	林世信	600	陳國勇	200
古曉茵	10000	洪翠英	6000	林建璋	3000	徐玉財	2000	陳佩璇	1500	張嬌雲、陳建豪、陳駿豪	600	陳煥	200
李斐隆	10000	林錦蘭	5400	林勝子	3000	徐純雀	2000	陳美華	1500	郭青青	600	楊錫煌	200
周芬芳	10000	張玉苓	5400	洪麗敏	3000	徐詩媛	2000	曾明漢	1500	廖麗璇	600	蕭伊軒	200
張銀玲	10000	王麗梅、劉性敏、鄭一駿	5000	高麗谷、朱玉北	3000	康鳳容	2000	黃秀梅	1500	李泓瑾	500	駱旭珉	200
賴聖竹、賴彥誠	10000	古陳君華	5000	釋常慈	3000	張文馨	2000	劉峻谷	1500	朱金亮	500	駱致力	200
李玉珠	9500	陳素貞	5000	郭家妤	2900	梁芳芳	2000	藍梨花	1500	吳曼璇	500	蘇子楠	200
王清因	9000	釋文智	5000	郭葉蕙	2800	陳建宇	2000	陳昭聖	1200	宋麗輝	500	李宜勳、馮鑑昌	100
李維鈞	9000	陳昱伶	4950	侯當立	2700	陳美珍	2000	陳昇龍	1125	周采棠	500	十方菩薩	50
卓妤謙	9000	劉邦椿	4600	侯當寶	2700	彭玉蘭	2000	朱家龍	1100	周麗英	500		
東方不動產有限公司	9000	羅御華	4500	徐曉樺	2700	曾泓翔	2000	上官大帝	1000	周麗貴	500		
林政棠	9000	李進益	4500	陳蕊茹	2700	楊豐平	2000	玉皇大帝	1000	林錦江	500		
林清芬	9000	邱雅莉	4500	游惠敏	2700	楊麗仙	2000	李瑞慈	1000	曹祐鳴	500		
陳秀燕	9000	洪孟華	4500	蔡秉勳	2700	廖素琴	2000	周慈美	1000	楊澤壽	500		
陳昇宏	9000	蔡安子、黃煜斑、黃健維	4500	薛家惠	2700	釋迦牟尼佛	2000	林怡君	1000	鄭月娥	500		
陳虹如	9000	莊秀治	4500	林國文	2500	觀世音菩薩	2000	施翰君全家福	1000	蔡奕玲	500		
黃文濱	9000	陳杏珠	4500	林雅菁	2500	江紋綺	1800	范丞德	1000	楊月金	400		
黃志維	9000	陳芊綺	4500	洪財旺	2500	林雅翎	1800	范俊杰	1000	司徒達	300		

合計金額：  
1,490,441  
(單位：新臺幣 / 元)



**現在就成為每月小額助養人 幫助孩子與難民教師度過難關！**

我們渴望，孩子們都能健康上學，難民們都能平安返鄉；我們希望，用理解、行動與愛，看見、聽見、快樂的笑容，幸福的耳語，TOPS，需要您的支持！

您的一分鐘，讓孩子健康溫飽；  
您的一份心，讓孩子逐夢上學！

臺北海外和平服務團 (TOPS) 每年在泰國邊境美拉 (Mae La)、沒勞買 (Umpiem Mai) 與努波 (Nu Po) 3 種難民營培訓聘任 114 多名難民教師與訓練員，教育近 1532 多名學齡前兒童，每日提供營養午餐。難民青年與婦女們因此能學習幼教專業、傳承自身文化，孩子們也因此得以溫飽上學。

TOPS 邀請您透過定期小額助養捐款，用每月 500 元、800 元、1000 元、1500 元或任何您想得到的數字，與我們一起在邊境播種希望與愛。您也可透過志工服務、分享 TOPS 粉絲團資訊或捐贈發票等任何方式，一起幫助離家失所的難民朋友！

您的每筆慷慨捐助均列入 TOPS 數位資料庫，供主管機關與社會大眾查閱。  
TOPS 收到您的捐款，即開立捐款收據，您可憑證申報個人或企業綜合所得稅減免。  
TOPS 2022 年度公開勸募許可字號：北市社團字第 1113055482 號

**捐款方式**

**★郵政劃撥 (定期) 助養**  
帳號：18501135  
戶名：社團法人中華人權協會  
請至全國各郵局索取劃撥單，於寄款人處詳細填寫捐款人姓名及聯絡資料，以利開立收據，再至郵局窗口完成劃撥程序即可。

**★銀行轉帳 (定期) 助養**  
帳號：臺灣銀行 004 城中分行帳號：045004003286  
您可利用網路銀行或 ATM 轉帳，匯款後煩請來電告知帳號後 5 碼及姓名、地址等資料，以利收據寄發。

**★信用卡刷卡 (定期) 助養**  
· 您可以智慧型手機直接連結結單卡頁面：  
· <https://cahrtops.eoffering.org.tw/>  
· 選擇「臺北海外和平服務團(TOPS)」項目，或以正楷書寫填寫妥備資料，再郵寄、傳真或掃描後 mail 給我們。



**★愛心碼 620 捐贈電子發票**  
您可於消費時出示此愛心條碼，即可將電子發票直接捐贈給 TOPS！



**公告及真信**  
· TOPS 官網：<http://www.cahr.org.tw/tops/>  
· TOPS 部落格：<http://blog.yam.com/topstw/>  
· TOPS 季刊：每 3 個月定期發行，歡迎來信索取！  
[humanright@cahr.org.tw](mailto:humanright@cahr.org.tw)  
· TOPS LINE ID：cahrtops

**中華人權協會臺北海外和平服務團 信用卡授權捐款單 泰緬邊境難民兒童助學計畫**

捐款人姓名：\_\_\_\_\_ 性別：男 女 身分證字號：\_\_\_\_\_  
通訊地址：\_\_\_\_\_  
電話：(公) \_\_\_\_\_ (宅) \_\_\_\_\_ (行動) \_\_\_\_\_  
捐款日期：西元 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日  
E-mail: \_\_\_\_\_

捐款助養方式：  
 信用卡單次捐款：\_\_\_\_\_ 元  
 信用卡定期定期捐款：  
 月捐 \_\_\_\_\_ 元  月捐 \_\_\_\_\_ 元 (每月 10 日捐款)

定期定期助養期間：  
 至信用卡到期日截止  
 自西元 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 至西元 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月

信用卡別： VISA  MASTER  JCB  聯合信用卡  
發卡銀行：\_\_\_\_\_ 銀行  
信用卡號：\_\_\_\_\_ 信用卡有效年限：西元 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 信用卡背面三碼：\_\_\_\_\_  
持卡人簽名：\_\_\_\_\_ (與信用卡簽名一致)

捐款收據開立抬頭： 同捐款人  其他  
收據寄送方式： 累積後，年底寄送  單筆刷卡後於隔月底寄送

**填妥後，選擇下列方式讓我們收到您的愛心：**  
· 郵寄：10053 臺北市中正區杭州南路一段 23 號 4 樓之 3 TOPS 助費小組收  
· 傳真：02-2395-7399  
· 列印、簽名、掃描後，email 至：[humanright@cahr.org.tw](mailto:humanright@cahr.org.tw)  
· 洽詢專線：02 3393 6900

**社團法人中華人權協會個人資料使用告知事項**  
感謝您捐款給本會，以下依據《個人資料保護法》(暨施行細則)，向您告知本會蒐集、處理及利用個人資料之事項：本會依據蒐集之個人資料，包含識別個人姓名、身分證字號、出生日期、地址、電話及電子郵件地址等相關資訊，將僅限使用於本會於社團法人登記項目或章程所載之目的事業，結果將需要之資訊，捐款人管理層相關服務使用，並遵守《個人資料保護法》之規定，妥善保護您的個人資料。  
依據《個人資料保護法》第 3 條之規定，您可向本會行使之個資權利包括：查詢、閱覽、複製、補充、更正、處理、利用及刪除，本會將儘速處理與回復您的要求。  
**衷心感謝您的愛心與支持！  
若有未盡事宜，敬請來信或來電賜教！**



善心捐款人大家好！  
最近詐騙集團鎖定公益團體捐款人進行電話詐騙，中華人權協會臺北海外和平服務團在此提醒您，並保護您的愛心與權益，以下事項請特別留意：

1. 切勿提供信用卡授權碼。
2. 請勿相信不明來電，要求進行 ATM 操作以及臨櫃轉帳。
3. 中華人權協會臺北海外和平服務團不會去電要求提高您的愛心捐款金額。
4. 如接獲不明來電，請直接掛斷並通報反詐騙專線 165。

感恩大家的愛心長年對臺北海外和平服務團的支持，大家一起提高警覺防範詐騙，若您有任何問題，都可以來電 02-3393-6900 或是來信 [humanright@cahr.org.tw](mailto:humanright@cahr.org.tw)

中華人權協會臺北海外和平服務團 敬啟

**捐款芳名錄**

謹向每一位捐款人，  
致上 TOPS 衷心誠摯的感謝！  
您的愛心支持，  
使泰緬邊境難民兒童快樂成長與學習！

社團法人中華人權協會 臺北海外和平服務團 統計日期：2022/01/01 至 2022/09/30

歡迎您劃撥捐款  
帳號：18501135  
戶名：社團法人中華人權協會

姓名	金額	姓名	金額	姓名	金額	姓名	金額	姓名	金額	姓名	金額	姓名	金額
財團法人新北市承天禪寺	500000	蔡明珊	9000	黃詩月	4500	楊雯慧	2500	侯沛玲	1800	馬尚文	1000	林月鳳	300
王紹培	100000	鄭師任	8100	廖瓊玉	4500	薛小白	2500	陳淑盈	1800	張秀華	1000	林冠廷	300
釋慧照等人	60670	郭鳳嬌、馬誌陽、馬會霖	8000	劉淑真	4500	呂明桂	2400	陳鈴雅	1800	張金蓮	1000	林瓊玲	300
梅正新	30000	陳玉春	8000	潘江勝	4500	楊任芳	2400	劉淑美	1800	陳秋樸	1000	康淑娜	300
<<償還>>陳本源	20000	陳潘來有	8000	謝宜容	4500	楊彩雲	2400	鄭光明	1800	陳彩祥	1000	陳慧婷、陳駿豪、陳又瑾	300
沈大維	20000	林泰來	7875	靈有慈	4500	魏妙娟	2400	薛淑玲	1800	楊沛霖	1000	陳金地	300
林秋晔	20000	余宗法、余豐登、余鴻文	7500	藍嘉俊	4500	釋仁厚	2400	蘇瓊華	1800	楊德生、莊秀珍、莊紫娟	1000	善心人士	300
高惠美	20000	林月鳳、余承雲、余承澤	7500	陳玉梅	4000	釋圓智	2400	黃懿婷	1700	蔣明玲	1000	0002008006A765XXX21030	300
謝添權	18900	孫翌翔	7300	陳健成	4000	黃文宏	2300	胡立偉	1500	鄭美玲	1000	善心人士	300
吳曼章	16160	吳常	7200	柳淑珍	3600	王品蓉	2250	宋沛桓、宋沛芸	1500	藥師佛	1000	0002013822A761XXXX64166	300
陳尚銘、張英娥	15000	杜珍英	7200	顏秀素	3600	曾銀秀	2100	沈佳臻	1500	蔡怡任	900	楊鶴林	300
褚秀雲	15000	黃秀幸	7000	何昕睿	3500	蔡紫涵、蔡雅如	2100	沈秉勳	1500	蔡慶雄	800	黃惠敏	261
楊淑蘭	13500	林承亨	6500	古美風	3000	李美靜	2000	林沛穎	1500	林瓊瑛、洪惠貞	800	李佩貞	200
翁麗雲	13000	劉玉秀	6500	呂敬華	3000	沈嘉明	2000	胡育婷	1500	邵婷如	800	李樂惠	200
蔡宗穎	12000	劉承翰	6500	李孟榮	3000	昌寶雲	2000	胡育銘	2000	李宜芸	600	陳玉琴	200
愛德華學苑	10800	黃淑芳	6300	李靜美	3000	阿彌陀佛	2000	莊智銘	1500	林世信	600	陳國勇	200
古曉茵	10000	洪翠英	6000	林建璋	3000	徐玉財	2000	陳佩璇	1500	張熾豐、陳建豪、陳駿豪	600	陳煥	200
李斐隆	10000	林錦蘭	5400	林勝子	3000	徐純雀	2000	陳美華	1500	郭青青	600	楊錫煌	200
周芬芳	10000	張玉苓	5400	洪麗敏	3000	徐詩媛	2000	曾明漢	1500	廖麗璇	600	蕭伊軒	200
張銀玲	10000	王麗梅、劉性敏、鄭一駿	5000	高麗谷、朱玉北	3000	康鳳容	2000	黃秀梅	1500	李泓瑾	500	駱旭琨	200
賴聖竹、賴彥誠	10000	古陳君華	5000	釋常慈	3000	張文馨	2000	劉峻谷	1500	朱金亮	500	駱致力	200
李玉珠	9500	陳素貞	5000	郭家好	2900	梁芳芳	2000	藍梨花	1500	吳曼璇	500	蘇子楠	200
王清因	9000	釋文智	5000	郭葉蕙	2800	陳建宇	2000	陳昭堅	1200	宋麗輝	500	李宜勳、馮鑑昌	100
李維鈞	9000	陳昱伶	4950	侯當立	2700	陳美珍	2000	陳昇龍	1125	周采榮	500	十方菩薩	50
卓婷謙	9000	劉邦椿	4600	侯當實	2700	彭玉蘭	2000	朱家龍	1100	周麗英	500		
東方不動產有限公司	9000	羅御華	4500	徐曉樺	2700	曾泓翔	2000	上官大帝	1000	周麗貴	500		
林政棠	9000	李進益	4500	陳蕊茹	2700	楊豐平	2000	玉皇大帝	1000	林錦江	500		
林清芬	9000	邱雅莉	4500	游惠敏	2700	楊麗仙	2000	李瑞慈	1000	曹祐鳴	500		
陳秀燕	9000	洪孟華	4500	蔡秉勳	2700	廖素琴	2000	周慈美	1000	楊澤壽	500		
陳昇宏	9000	蔡安子、黃煜斑、黃健維	4500	薛家惠	2700	釋迦牟尼佛	2000	林怡君	1000	鄭月娥	500		
陳虹如	9000	莊秀治	4500	林國文	2500	觀世音菩薩	2000	施翰君全家福	1000	蔡奕鈴	500		
黃文濱	9000	陳杏珠	4500	林雅菁	2500	江紋綺	1800	范丞德	1000	楊月金	400		
黃志維	9000	陳芊綺	4500	洪財旺	2500	林雅翎	1800	范俊杰	1000	司徒健	300		

合計金額：  
1,490,441  
(單位：新臺幣 / 元)